



## **«ВОПРОС – ОТВЕТ»**

**Ответы Консульского отдела Посольства России в Турции на наиболее частые вопросы российских граждан, находящихся в Турции**



**Издание третье, дополненное**

**г.Анкара, 2017**

1. Общие сведения о Турции
2. Адреса российских дипломатических представительств и консульских учреждений в Турции

### **ОФОРМЛЕНИЕ РОССИЙСКИХ ПАСПОРТОВ**

3. Где в Турции можно получить новый российский загранпаспорт?
4. В каком консульском округе я могу подать заявление о выдаче паспорта?
5. Чем отличается биометрический загранпаспорт от обычного? Какой предпочтительнее?
6. В какой срок можно обменять загранпаспорт и какова стоимость услуги?
7. Должен ли я сдавать в консульское учреждение старый загранпаспорт для обмена нового?
8. Могу ли я оформить новый загранпаспорт в консульском учреждении, если срок действия старого истек?
9. Могу я пользоваться старым загранпаспортом, пока оформляется новый?
10. У меня неразборчивый почерк. Могу я заполнить заявление на оформление паспорта на компьютере?
11. С какого возраста ребенку можно оформить отдельный загранпаспорт?
12. Почему моему ребенку оформили загранпаспорт без отчества?
13. Должен ли я предъявлять разрешение на проживание в Турции при подаче документов на российский загранпаспорт?
14. Как мне узнать, готов ли мой загранпаспорт?
15. В какие сроки необходимо обменять «внутренний» и заграничный паспорта после регистрации брака в турецком ЗАГСе и смены фамилии?
16. Могу ли я поменять в консульском учреждении заграничный паспорт на новую фамилию, имея на руках «внутренний» паспорт на старую фамилию?
17. Можно ли получить российский «внутренний» паспорт в консульском учреждении?
18. Что делать в случае утери загранпаспорта на территории Турции?
19. Срок моего загранпаспорта истек, оформление нового занимает три месяца, но мне нужно срочно выезжать в Россию. Могу ли я получить иной документ для выезда?

### **КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ**

20. Для чего нужен консульский учет?
21. Как встать на консульский учет?
22. Нужно ли сниматься с учета в России, если я постоянно проживаю в Турции? Как можно это сделать?

### **РЕГИСТРАЦИЯ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ И ИСТРЕБОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ.**

23. Может ли быть зарегистрирован брак между российской гражданкой и иностранным гражданином в российском консульском учреждении?
24. Я хочу зарегистрировать брак с гражданином Турции в турецких органах ЗАГС. От меня требуют справку из консульского учреждения. Что это за справка?
25. Мой будущий супруг много работает и постоянно занят. У нас нет возможности лично явиться в консульское учреждение и написать совместное заявление о регистрации брака. Что нам делать?
26. Можно ли зарегистрировать брак раньше чем через месяц после подачи документов?
27. Как мне легализовать в России свой брак в Турции?
28. Я получила в России свидетельство о браке с ошибкой. Могу ли я поменять его в консульском учреждении?
29. Мы потеряли свое свидетельство о браке, выданное в консульском учреждении. Где можно получить дубликат?
30. Могу ли я оформить в консульском учреждении развод с гражданином России?
31. Можно ли при регистрации рождения ребенка в консульском учреждении записать его фамилию двойной, если родители имеют разные фамилии?
32. Почему я не могу получить свидетельство о рождении российского образца для своего ребенка, который родился в Турции и получил турецкое гражданство по рождению?
33. Я – мать-одиночка. Могу ли я внести сведения об отце ребенка в его свидетельство о рождении?
34. Я зарегистрировала рождение ребенка в консульском учреждении. Для получения пособия в России с меня спросили справку о рождении. Где я могу ее получить?
35. Мой ребенок был усыновлен гражданином Турции. Могу ли я получить в консульском учреждении свидетельство о рождении ребенка с внесенными сведениями об усыновителе?
36. Чем отличается процедура усыновления и установления отцовства?
37. Мой ребенок родился вне брака. В его российском свидетельстве о рождении в графе «отец» - прочерк. Могу ли я внести сведения об отце сейчас при наличии его согласия?
38. Какие документы выдает консульское учреждение в случае смерти российского гражданина?
39. Мой родственник умер в Турции и его смерть была зарегистрирована в турецких органах. Могу ли я получить пособие с турецкими документами?
40. Я родился в России, но гражданином России не являюсь и живу в Турции. Могу ли я истребовать из России свое свидетельство о рождении?
41. Могу ли я истребовать из России свой военный билет?

## **ВОПРОСЫ ОФОРМЛЕНИЯ РОССИЙСКОГО ГРАЖДАНСТВА**

42. Мой муж – гражданин Турции, я – гражданка России. Мы постоянно проживаем в Турции. Может ли мой муж подать документы на российское гражданство?

43. Могу ли я оформить турецкое гражданство без выхода из российского?

44. Для подачи документов на оформление российского гражданства мне необходим сертификат о знании русского языка. Где его можно получить?

45. Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. У нас родился ребенок, получивший турецкое гражданство по рождению. Можем ли мы оформить ему еще и российское гражданство? Должны ли мы отказываться от турецкого гражданства ребенка?

46. Как ребенок может выйти из российского гражданства?

47. Я хочу подать документы на оформление российского гражданства ребенку, имеющему турецкое гражданство. В турецком свидетельстве о рождении "Doğum kayıt örneği - formül A" в графе "фамилия матери" – прочерк. У меня примут такие документы?

### **ВОПРОСЫ ВЪЕЗДА И ПРЕБЫВАНИЯ В ТУРЦИИ. СЕМЕЙНОЕ ПРАВО.**

48. На какой срок российские граждане могут приехать в Турцию без виз?

49. Какой срок действия загранпаспорта должен быть при въезде в Турцию?

50. Какие таможенные правила существуют в Турции?

51. Могу ли я въехать в Турцию на своем автомобиле, зарегистрированном в России?

52. При въезде в Турцию меня задержали на пограничном контроле, проводили проверку на предмет наличия запрета на въезд в Турцию. Я приехал в Турцию в первый раз. Как это может быть?

53. На какой максимальный срок может быть введен запрет на въезд в Турцию?

54. На границе мне сказали, что у меня существует запрет на въезд в Турцию. Как я могу его снять?

55. Требуется ли согласие отца на вывоз ребенка из Турции, если ребенок выезжает с матерью?

56. Требуется ли согласие родителей на вывоз ребенка из России в Турцию, если ребенок выезжает с бабушкой?

57. Какие рекомендации может дать консульское учреждение россиянам, впервые приезжающим в Турцию?

58. Я - российский гражданин. Какое право имеет турецкая полиция меня задерживать?

59. В какое консульское учреждение я могу обратиться?

60. Мы – российские туристы. По приезду в Турцию оказалось, что предоставленные нам услуги (номер в отеле, вид из окна и т.д.) не соответствуют тому, что нам обещала турфирма в России. Можем ли мы обратиться в консульское учреждение?

61. Как мне подтвердить свой российский диплом для турецких властей?

62. При подаче документов на турецкое гражданство от меня требуют проставить штамп «Апостиль» на свидетельство о рождении. Могут ли мне поставить этот штамп в консульском учреждении?
63. Мне надо подать в турецкие органы власти российские документы (свидетельство о рождении, заключении брака и др.) Могу ли я легализовать их в консульском учреждении?
64. Для получения российской пенсии мне ежегодно приходится ездить в консульское учреждение за справкой. Других способов получения справки не существует?
65. Могу ли я получить в консульском учреждении справку об отсутствии судимости в России?
66. Могу ли я оформить государственный сертификат на материнский (семейный) капитал в консульском учреждении?
67. Мне нужно направить в Россию собственноручно написанное заявление. Сама я поехать не могу. Чем мне может помочь консульское учреждение?
68. Срок действия моего российского загранпаспорта истек. Я подала документы на оформление нового, но мне срочно надо выехать в Россию. Я могу это сделать по турецкому загранпаспорту (у меня еще есть турецкое гражданство)?
69. Я слышала, что в Турции существуют организации соотечественников. Правда ли это?
70. При подаче документов на турецкое гражданство от меня требуют изменить свои имя и фамилию на турецкие. Насколько это правомочно?
71. В какое учреждение я могу обратиться для получения туристического вида на жительство в Турции?
72. Какие документы нужно собрать для получения вида на жительство с разрешением на работу в Турции?
73. Какие документы нужно предоставить для замены фамилии в виде на жительство в Турции?
74. Я собираюсь замуж за гражданина Турции. Какие документы нужно собрать и куда их подать?
75. Что необходимо для покупки недвижимости в Турции?
76. Какие особенности приобретения земельных участков в Турции?
77. Можно ли отказаться от оплаты обязательного медицинского страхования на территории Турции?
78. Мой муж меня избивает, забрал документы, деньги, ребенка, что мне делать?
79. Я собираюсь подавать в суд на турецкого гражданина, что мне делать?
80. Куда может обратиться русскоязычный гражданин за юридической помощью?
81. Как расторгнуть брак в Турции?
82. С кем остаются дети после развода с турецким супругом?
83. Как решаются вопросы раздела имущества после развода с турецким супругом?

84. Мой супруг – турецкий гражданин - умер. У него есть дети от первого брака, также являющиеся гражданами Турции. Как решаются вопросы раздела наследства?

85. Мой сын имеет российское и турецкое гражданство. Когда он отслужит в турецкой армии, надо ли ему служить в российской?

### **ВИЗОВЫЕ ВОПРОСЫ.**

86. Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. Может ли он получить российскую визу в упрощенном порядке?

87. Зачем создаются визовые центры и каковы их функции?

88. У меня действующая российская виза в старом турецком загранпаспорте. Могу я перенести визу из старого паспорта в новый?

89. Я – российская гражданка, имею регистрацию в России. Хочу пригласить в Россию своего знакомого иностранца. Какие документы я должна представить в консульское учреждение для получения визы?

90. Я намереваюсь пробыть в Турции более 60 дней. Мне нужно получать визу?

91. Какой максимальный срок оформления российской визы?

92. Я подал документы на визу. В случае отказа получу ли я деньги обратно?

93. Почему для оформления визы гражданину Франции достаточно письма-приглашения на официальном бланке принимающей организации, а для гражданина Турции требуется оформление приглашения в ФМС России?

94. Может ли другой человек подать документы вместо меня? Я живу далеко от консульства и хочу переслать все документы туристической компании-посреднику.



## I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТУРЦИИ



*Использовано: <https://www.google.com/maps/>*

**Официальное название:** Турецкая Республика - Republic of Turkey (англ.) - Türkiye Cumhuriyeti (тур.)

Турция — государство в юго-западной части Азии (97% территории) и частично в Европе (3%). Граничит на востоке с Грузией, Арменией, Азербайджаном и Ираном; на юге — с Ираком и Сирией; на западе — с Грецией, Болгарией. Турцию омывают четыре моря: Чёрное, Средиземное, Эгейское и Мраморное.

Территория – около 783 тыс. кв. км.

Население — свыше 79,4 млн. человек.

Национальный состав: турки - 80%, курды - 17%, а также греки, армяне, арабы и иные немногочисленные этнические группы.

Столица - г.Анкара (4,9 млн.чел.)

Официальный язык - турецкий.

Религия – ислам суннитского толка.

Денежная единица - турецкая лира (1 лира = 100 курушей).

*По состоянию на 12.04.2017 г.:*

*1 турецкая лира ( 1TL) = 15,5 рубля = 0,27 доллара США = 0,26 евро.*

Климат - субтропический средиземноморский на побережье, умеренно-континентальный во внутренних районах.

Государственное устройство - парламентская республика.

Праздничные и нерабочие дни: 1 января — Новый год;  
23 апреля — День национального суверенитета и Праздник детей;  
19 мая — День памяти М. К. Ататюрка и Праздник молодежи и спорта;  
30 августа — День Победы;  
29 октября — День Республики.  
Исламские религиозные праздники отмечаются по лунному календарю и не имеют фиксированной даты.

#### **Адреса российских дипломатических представительств и консульских учреждений в Турции:**

**Посольство Российской Федерации в Турции** находится по адресу:  
город Анкара, район Чанкая, улица Андрея Карлова, дом 5, почтовый индекс 06692

Телефоны: +9 (0312) 439-21-22, 440-94-85

Факс: +9 (0312) 440-14-85

Web-сайт: <http://www.turkey.mid.ru>

E-mail: [ankarakons@yandex.ru](mailto:ankarakons@yandex.ru)

Руководитель: Временный поверенный в делах Российской Федерации в Турецкой Республике - ПАНОВ Сергей Викторович.

Заведующий консульским отделом: СКВОРЦОВ Антон Николаевич.

**Генеральное консульство Российской Федерации в Анталье** находится по адресу:

город Анталя, микрорайон Йеникапы, улица Парк, дом 30

Телефон: +9 (0242) 248-32-02

Факс: +9 (0242) 248-44-68

Web-сайт: [www.antalya.mid.ru](http://www.antalya.mid.ru)

E-mail: [ruskonsant@yandex.ru](mailto:ruskonsant@yandex.ru)



Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации РОГОЗА Олег Викторович.

**Генеральное консульство Российской Федерации в Стамбуле** находится по адресу:

Истикляль джаддеси, дом №219-225А, Бейоглу, Стамбул

Телефоны: +9 (0212) 292-5101, 292-5103

Факс: +9 (0212) 249-0507

Web-сайт: [www.istanbul.turkey.mid.ru](http://www.istanbul.turkey.mid.ru)

E-mail: [visavitr@rambler.ru](mailto:visavitr@rambler.ru)

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации  
ПОДЪЕЛЫШЕВ Андрей Леонидович

**Генеральное консульство Российской Федерации в Трабзоне** находится по адресу:

61030, город Трабзон, район Ортахисар, улица Рефик Джесур, 6

Телефоны: +90-462-326-26-00, +90-462-326-27-28

Факс: +9 (0462) 326-26-01

Web-сайт: <http://www.trabzon.mid.ru>

E-mail: [trabzon@yandex.ru](mailto:trabzon@yandex.ru)

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации  
ТАЛАНОВ Дмитрий Николаевич

**Почетное консульство Российской Федерации в Измире** находится по адресу:

г.Измир, район Чанкая, Эсен Ишханы, бул.Газиосманпаша, 9, офис 303.

Телефон: (+90232) 484-33-92; 484-33-93.

Электронный адрес: [ruskonsizmir@mail.ru](mailto:ruskonsizmir@mail.ru)

Руководитель: Почетный консул Российской Федерации  
ГЮРЛЕР Рыза Эрай

## II. ОФОРМЛЕНИЕ РОССИЙСКИХ ПАСПОРТОВ

**Вопрос.** Где в Турции можно получить новый российский загранпаспорт?

**Ответ.** По вопросу оформления загранпаспорта Вы можете обратиться в консульский отдел Посольства России в Анкаре, генеральные консульства России в Стамбуле, Анталье или Трабзоне. Кроме того, на базе почетного консульства России в Измире несколько раз в году организуется выездное обслуживание соотечественников, в т.ч. и прием документов на оформление загранпаспорта.

**Вопрос.** В каком консульском округе я могу подать заявление о выдаче паспорта?

**Ответ.** В любом. Законодательством не определено, в какое именно российское консульское учреждение пребывающий на территории иностранного государства российский гражданин должен обращаться по вопросу получения паспорта (проживание в конкретном консульском округе, нахождение на консульском учете в данном консульском учреждении и т.д.) Консульские учреждения могут также принимать заявления о выдаче паспортов от российских граждан, проживающих в третьих странах.

**Вопрос.** Чем отличается биометрический загранпаспорт от обычного? Какой предпочтительнее?

**Ответ.** Существует несколько отличий:

1. Основное отличие: внутри первой страницы биометрического паспорта, он же «паспорт нового поколения» или «десятилетний загранпаспорт» (официальное название - паспорт, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за рубежом и содержащий электронный

носитель информации) расположена электронная микросхема (чип), в электронном формате хранящая установочные данные на владельца паспорта и сам паспорт.

2.Срок действия: биометрический паспорт действителен в течение 10 лет, обычный загранпаспорт старого образца – 5 лет;

3.Количество страниц: в биометрическом паспорте – 46 страниц, в обычном – 36 страниц;

4.В биометрический паспорт нельзя вписать данные о детях;

5.Стоимость: для лиц старше 14 лет оформление биометрического паспорта стоит 80 долларов США, обычного – 30 долларов США, для лиц младше 14 лет оформление биометрического паспорта стоит 40 долларов США, обычного – 10 долларов США.

6.Фотографии в биометрический паспорт не вклеиваются, фотографирование осуществляется исключительно в консульском учреждении.

Мы рекомендуем Вам оформлять биометрические паспорта, поскольку Вы будете реже посещать консульские учреждения для подачи документов на загранпаспорт, у Вас будет больше страниц в загранпаспорте для виз и штампов и вообще в мире наблюдается тенденция к замене обычных паспортов на биометрические (сокращается время прохождения пограничного контроля). Пока же окончательный выбор вида загранпаспорта остается за Вами.

**Вопрос.** В какой срок можно обменять загранпаспорт и какова стоимость услуги?

**Ответ.** Срок оформления паспорта не должен превышать трех месяцев со дня подачи необходимого пакета документов в консульское учреждение. Рекомендуем обращаться в консульское учреждение за три-четыре месяца до истечения срока действия загранпаспорта.

Стоимость услуги по оформлению паспорта, содержащего электронный носитель информации (т.н. «биометрический паспорт», срок действия - 10 лет) - 80 долларов США – лицу старше 14 лет и 40 долларов США – лицу, не достигшему возраста 14 лет.

Стоимость услуги по оформлению обычного паспорта (срок действия - 5 лет) - 30 долларов США – лицу старше 14 лет и 10 долларов США – лицу, не достигшему возраста 14 лет.

**Вопрос.** Должен ли я сдавать в консульское учреждение старый загранпаспорт для обмена нового?

**Ответ.** Нет. Вы должны лишь предъявить оригинал загранпаспорта, оставив консульскому сотруднику его копию вместе с остальными документами.

Для получения готового нового загранпаспорта Вы должны передать старый документ для аннулирования, после чего он будет Вам возвращен.

**Вопрос.** Могу я пользоваться старым загранпаспортом, пока оформляется новый?

**Ответ.** Можете, если срок его действия не истек. Однако следует обратить внимание на то, что для въезда в некоторые страны, в т.ч. и в Турцию, срок действия российского загранпаспорта не должен быть меньше определенного срока (для Турции – минимум 4 месяца до истечения срока действия).

**Вопрос.** Могу ли я оформить новый загранпаспорт в консульском учреждении, если срок действия старого истек?

**Ответ.** Можете. В этом случае оформление нового загранпаспорта в консульском учреждении возможно, однако Вам необходимо предъявить оригинал действительного паспорта гражданина Российской Федерации – «внутреннего паспорта». Если оригинал действительного «внутреннего»

паспорта отсутствует, то консульское учреждение по Вашему заявлению инициирует проверку наличия у Вас российского гражданства.

**Вопрос.** У меня неразборчивый почерк. Могу я заполнить заявление на оформление паспорта на компьютере?

**Ответ.** Да, можете. Более того, настоятельно рекомендуем Вам воспользоваться специализированными интернет-сайтами для заполнения заявлений.

Подсказки, имеющиеся на сайтах, помогут Вам избежать ошибок при заполнении заявлений и ускорят время их обработки в консульском учреждении. После заполнения анкеты необходимо распечатать ее в необходимом количестве и представить в консульский отдел вместе с остальными документами. Если Вы оформляете биометрический паспорт - обязательно распечатайте страницу со штрих-кодом!

Обращаем внимание на необходимость заполнения заявления на интернет-сайте не позднее, чем за три дня до посещения консульского учреждения (это время необходимо для того, чтобы электронное заявление поступило в консульское учреждение).

Адреса интернет-сайтов:

[passportzu.kdmid.ru](http://passportzu.kdmid.ru) – для обычных 5-летних паспортов;

[zp.midpass.ru](http://zp.midpass.ru) – для биометрических паспортов;

[nation.kdmid.ru](http://nation.kdmid.ru). – для заявлений о гражданстве.

**Вопрос.** С какого возраста ребенку можно оформить отдельный загранпаспорт?

**Ответ.** Вы можете оформить ребенку загранпаспорт с момента его рождения при наличии необходимых документов. Обращаем также внимание на необходимость своевременной замены паспорта в связи с тем, что со взрослением ребенка изменяется его лицо и изображение на фотографии в паспорте может отличаться от реального лица ребенка.

**Вопрос.** Почему моему ребенку оформили загранпаспорт без отчества?

**Ответ.** Внесение в загранпаспорт сведений о ребенке осуществляется на основе представленного свидетельства о рождении. В свидетельстве о рождении турецкого образца графа «отчество» отсутствует.

**Вопрос.** Должен ли я предъявлять разрешение на проживание в Турции при подаче документов на российский загранпаспорт?

**Ответ.** Законом не установлено требование, согласно которому гражданин, обращающийся в российское консульское загранучреждение по вопросу оформления паспорта, должен представить документы, подтверждающие легальность его нахождения за границей.

**Вопрос.** Как мне узнать, готов ли мой загранпаспорт?

**Ответ.** Если Вы подали документы на оформление паспорта, содержащего электронный носитель информации (т.н. «биометрический паспорт», срок действия - 10 лет), то информацию о его готовности Вы можете получить на интернет-сайте <http://info.midpass.ru/>.

Если Вы подали документы на оформление обычного паспорта (срок действия - 5 лет), то информацию о его готовности Вы можете получить на интернет-сайте <https://passportzu.kdmid.ru/Pages/MainPage.aspx>.

Для этого Вам необходимо ввести сведения, содержащиеся в справке о приеме документов, которую Вам выдали в консульском учреждении.

**Вопрос.** В какие сроки необходимо обменять «внутренний» и заграничный паспорта после регистрации брака в турецком ЗАГСе и смены фамилии?

**Ответ.** Сроки замены паспортов не регламентированы. Однако во избежание недоразумений, связанных с разным написанием фамилии в турецких и российских документах, рекомендуем Вам обменять их как



можно скорее. Обращаем внимание, что «внутренние» паспорта обмениваются исключительно на территории России по месту регистрации. Там же Вам могут проставить в новый «внутренний» паспорт штамп о регистрации брака на основании турецкого свидетельства о браке (копия этого документа и нотариально удостоверенный перевод на русский язык должны быть скреплены штампом «апостиль».

**Вопрос.** Могу ли я поменять в консульском учреждении заграничный паспорт на новую фамилию, имея на руках «внутренний» паспорт на старую фамилию?

**Ответ.** Да, Вы можете обменять Ваш заграничный паспорт на новый с измененной фамилией. Для этого Вам нужно представить документы, свидетельствующие о смене фамилии (например, свидетельство о браке, расторжении брака, усыновлении и т.д.) Обращаем внимание на то, что иностранные документы должны иметь нотариально удостоверенный перевод на русский язык и быть скреплены штампом «апостиль».

**Вопрос.** Можно ли получить российский «внутренний» паспорт в консульском учреждении?

**Ответ.** Нет, получение и обмен «внутренних» паспортов производится исключительно на территории России по месту регистрации.

**Вопрос.** Что делать в случае утери загранпаспорта на территории Турции?

**Ответ.** В случае если Вы утратили заграничный паспорт, то Вы имеете право обратиться в консульское учреждение за оформлением свидетельства на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию.

Для оформления свидетельства Вам нужно написать заявление, представить 2 фотографии размером 35x45 мм, «внутренний» паспорт, а также другие документы, которые могут подтвердить Вашу личность.

Если у Вас нет оригинала «внутреннего» паспорта, консульское учреждение будет проводить проверку наличия российского гражданства. Срок проведения такой проверки не зависит от консульского учреждения, поэтому точная дата выдачи свидетельства не устанавливается.

Обращаем также внимание на то, что в трехдневный срок с момента прибытия к месту жительства в Российской Федерации Вы обязаны сдать свидетельство в орган, выдавший утраченный Вами загранпаспорт.

**Вопрос.** Срок моего загранпаспорта истек, оформление нового занимает три месяца, но мне нужно срочно выезжать в Россию. Могу ли я получить иной документ для выезда?

**Ответ.** Да, в случае если Ваш заграничный паспорт испорчен или срок его действия истек, то при необходимости срочного выезда Вы имеете право обратиться в консульское учреждение за оформлением свидетельства на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию.

### **III. КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ**

**Вопрос.** Для чего нужен консульский учет?

**Ответ.** Консульский учет необходим для фиксирования предоставляемых гражданами своих контактных данных, которые в соответствии с законом используются в целях обеспечения прав, интересов и безопасности самих граждан. Например, в случае возникновения какой-либо чрезвычайной ситуации сведения о месте пребывания гражданина, о способах экстренной связи с ним или с его родственниками могут иметь решающее значение.

Данные учета используются и для составления списков находящихся за рубежом избирателей.

**Вопрос.** Как встать на консульский учет?

**Ответ.** Для этого можно заполнить заявление на интернет-сайте <http://consreg.kdmid.ru>.

После заполнения формы Вам необходимо сообщить нам ваши Ф.И.О. или регистрационный номер заявления (лично или по электронной почте), после чего вы будете поставлены на консульский учет (временный или постоянный - в соответствии с заявлением).

Встать на консульский учет можно также заполнив заявление непосредственно в российском консульском учреждении в Турции.

Для снятия с консульского учета необходимо представить лично или по электронной почте заявление о снятии с консульского учета, в котором указывается причина снятия с учета, а также, по возможности, адрес нового предполагаемого места жительства.

Постановка на консульский учет осуществляется бесплатно.

**Вопрос.** Нужно ли сниматься с учета в России, если я постоянно проживаю в Турции? Как можно это сделать?

**Ответ.** Нет, не нужно. Если же Вы все-таки решите сняться с регистрационного учета в России, Вы можете написать соответствующее заявление в консульском учреждении, заверить подлинность своей подписи и отправить свое заявление почтой или с доверенным лицом в территориальный орган ФМС России.

#### **IV. РЕГИСТРАЦИЯ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СОСТОЯНИЯ. ЛЕГАЛИЗАЦИЯ И ИСТРЕБОВАНИЕ ДОКУМЕНТОВ.**

**Вопрос.** Может ли быть зарегистрирован брак между российской гражданкой и иностранным гражданином в российском консульском учреждении?

**Ответ.** Нет. Российские консульские учреждения в Турции регистрируют браки только между российскими гражданами. Если Вы хотите зарегистрировать брак с иностранным гражданином, Вы можете сделать это в турецких или российских органах ЗАГС.

**Вопрос.** Я хочу зарегистрировать брак с гражданином Турции в турецких органах ЗАГС. От меня требуют справку из консульского учреждения. Что это за справка?

**Ответ.** Это справка об отсутствии препятствий для заключения брака. Она выдается консульским учреждением на основании Вашего личного заявления и документов, удостоверяющих личность (Ваш заграничный паспорт и паспорт будущего супруга).

**Вопрос.** Я и мой будущий супруг – граждане России. Он много работает и постоянно занят. У нас нет возможности лично явиться в консульское учреждение и написать совместное заявление о регистрации брака. Что нам делать?

**Ответ.** Вы можете оформить свои заявления отдельно. Для этого Ваш будущий супруг должен заполнить свою часть заявления и удостоверить подлинность своей подписи у нотариуса.

**Вопрос.** Можно ли зарегистрировать брак раньше чем через месяц после подачи документов?

**Ответ.** Можно, но при наличии исключительных обстоятельств (например, беременность или тяжелая болезнь). Данные обстоятельства должны быть подтверждены документально.

**Вопрос.** Как мне легализовать в России свой брак в Турции?

**Ответ.** В соответствии с действующим законодательством Ваше свидетельство о заключении брака, выданное турецкими органами ЗАГС,

признается на территории России при наличии нотариально удостоверенного перевода на русский язык и апостиля.

**Вопрос.** Я получила в России свидетельство о браке с ошибкой. Могу ли я поменять его в консульском учреждении?

**Ответ.** Да, Вы можете обратиться в российское консульское учреждение с просьбой внести исправление в актовые записи, хранящиеся в российском ЗАГСе. После истребования необходимых документов из России и составления консульским учреждением заключения Вам будет выдано исправленное свидетельство о браке российского образца.

**Вопрос.** Мы потеряли свое свидетельство о браке, выданное в консульском учреждении. Где можно получить дубликат?

**Ответ.** Повторные свидетельства о регистрации акта гражданского состояния могут быть получены:

- в течение календарного года с момента государственной регистрации акта гражданского состояния в том консульском загранучреждении, где проводилась регистрация;

- по истечении календарного года с момента государственной регистрации акта гражданского состояния в консульском загранучреждении для получения повторного свидетельства о регистрации акта гражданского состояния для граждан, проживающих на территории Российской Федерации, необходимо обращаться в архивно-информационный отдел Управления ЗАГС г. Москвы, а для граждан, проживающих на территории иностранного государства, для истребования повторного свидетельства о регистрации акта гражданского состояния с территории России — в консульское загранучреждение.

**Вопрос.** Могу ли я оформить в консульском учреждении развод с гражданином России?

**Ответ.** При взаимном согласии и отсутствии несовершеннолетних детей Вы можете расторгнуть брак при наличии совместного заявления, свидетельства о браке и документов, удостоверяющих личность.

В случае если один из супругов не имеет возможности явиться в консульское учреждение для подачи заявления о расторжении брака, волеизъявление супругов может быть оформлено отдельными заявлениями о расторжении брака. Подпись такого заявления супруга, не имеющего возможности явиться в консульское учреждение, должна быть нотариально удостоверена.

Государственная регистрация расторжения брака производится в присутствии хотя бы одного из супругов по истечении месяца со дня подачи супругами совместного заявления о расторжении брака.

**Вопрос.** Можно ли при регистрации рождения ребенка в консульском учреждении записать его фамилию двойной, если родители имеют разные фамилии?

**Ответ.** Нет. В соответствии с законодательством фамилия ребенка записывается по фамилии его родителей. При разных фамилиях родителей фамилия ребенка записывается по фамилии отца или по фамилии матери по соглашению родителей.

**Вопрос.** Почему я не могу получить свидетельство о рождении российского образца для своего ребенка, который родился в Турции и получил турецкое гражданство по рождению?

**Ответ.** Поскольку факт рождения Вашего ребенка уже был зарегистрирован турецкими органами ЗАГС (ребенок получил удостоверение личности "кимлик"), то Вы можете получить соответствующий документ о регистрации рождения (как правило, это Doğum kayıt örneği - formül A). Он будет также признаваться на территории России при наличии нотариально удостоверенного перевода на русский язык и апостиля.



Обращаем внимание, что медицинская справка из госпиталя, где был рожден ребенок, свидетельством о рождении не является.

**Вопрос.** Я – мать-одиночка. Могу ли я внести сведения об отце ребенка в его свидетельство о рождении?

**Ответ.** Да, при регистрации рождения ребенка Вы можете написать заявление с просьбой внести соответствующие сведения об отце. Однако следует иметь в виду, что фамилия ребенка присваивается по фамилии матери, а его имя и отчество – по ее указанию.

**Вопрос.** Я зарегистрировала рождение ребенка в консульском учреждении. Для получения пособия в России с меня спросили справку о рождении. Где я могу ее получить?

**Ответ.** Справки установленного образца о рождении выдаются в консульском учреждении при государственной регистрации рождения одновременно с оформлением свидетельства о рождении.

**Вопрос.** Мой ребенок был усыновлен гражданином Турции. Могу ли я получить в консульском учреждении свидетельство о рождении ребенка с внесенными сведениями об усыновителе?

**Ответ.** Если у Вас имеется разрешение российских органов опеки и попечительства на усыновление ребенка и соответствующее решение суда, то консульское учреждение после истребования из России необходимых документов может выдать Вам новое свидетельство о рождении ребенка с внесенными в него сведениями об усыновителе.

**Вопрос.** Чем отличается процедура усыновления и установления отцовства?

**Ответ.** Процедура усыновления осуществляется исключительно в судебном порядке в отношении ребенка, биологическим родителем которого

заявитель не является. Для усыновления ребенка, имеющего российское гражданство, обязательно наличие разрешения российских органов опеки и попечительства.

Подразумевается, что устанавливая отцовство в отношении ребенка, заявитель признает себя его биологическим родителем. Осуществление данной процедуры возможно без решения суда и органов опеки и попечительства. Если ребенок был рожден вне брака или по истечении 300 дней со дня смерти супруга матери ребенка, то установить отцовство можно на основании совместного заявления заявителя и матери ребенка. Если же ребенок был рожден в браке и в его свидетельстве о рождении сведения об отце были внесены на основании свидетельства о браке, то отцовство устанавливается на основании соответствующего решения суда.

**Вопрос.** Мой ребенок родился вне брака. В его российском свидетельстве о рождении в графе «отец» - прочерк. Могу ли я внести сведения об отце сейчас при наличии его согласия?

**Ответ.** Да, можете. Вам и отцу ребенка нужно написать совместное заявление об установлении отцовства, представить свои документы, удостоверяющие личность, а также свидетельство о рождении ребенка.

Вам будет оформлено свидетельство об установлении отцовства, на основании которого впоследствии будут внесены изменения в актовую запись о рождении и Вы сможете получить новое свидетельство о рождении ребенка с внесенными в него сведениями об отце.

**Вопрос.** Какие документы выдает консульское учреждение в случае смерти российского гражданина?

**Ответ.** Консульское учреждение выдает родственнику умершего или его доверенному лицу свидетельство о смерти российского образца.

Заявление о смерти должно быть сделано не позднее чем через три дня со дня наступления смерти или со дня обнаружения тела умершего.

Для государственной регистрации смерти необходимо представить следующие документы: заявление, документ о смерти, выданный медицинской организацией (с нотариально удостоверенным переводом и апостилем), паспорта заявителя и умершего.

Обращаем внимание, что вопросы транспортировки тела умершего в Россию и подготовка сопроводительных документов отнесены к ведению компаний, осуществляющих ритуальные услуги.

**Вопрос.** Мой родственник умер в Турции и его смерть была зарегистрирована в турецких органах. Могу ли я получить пособие с турецкими документами?

**Ответ.** Да, можете. Если регистрация смерти произведена в компетентных органах иностранного государства, то для получения соответствующего пособия на территории Российской Федерации необходимо представить документ о регистрации акта гражданского состояния, выданный компетентным органом иностранного государства, который должен иметь нотариально удостоверенный перевод на русский язык и штамп «Апостиль».

**Вопрос.** Я родился в России, но гражданином России не являюсь и живу в Турции. Могу ли я истребовать из России свое свидетельство о рождении?

**Ответ.** Иностранцы, проживающие на территории иностранного государства, вправе обращаться по вопросам истребования своих личных документов из России в консульские учреждения Российской Федерации.

**Вопрос.** Могу ли я истребовать из России свой военный билет?

**Ответ.** Нет, не можете. В соответствии с действующим законодательством не подлежат истребованию трудовые книжки, военные билеты и удостоверения личности.

## **V. ВОПРОСЫ ОФОРМЛЕНИЯ РОССИЙСКОГО ГРАЖДАНСТВА**

**Вопрос.** Мой муж – гражданин Турции, я – гражданка России. Мы постоянно проживаем в Турции. Может ли мой муж подать документы на российское гражданство?

**Ответ.** Нет, за границей он этого сделать не может. В соответствии с российским законодательством прием в российское гражданство в упрощенном порядке совершеннолетних иностранных граждан, проживающих за рубежом, осуществляется лишь в отношении тех лиц, хотя бы один из родителей которых постоянно проживает в Российской Федерации и имеет российское гражданство.

Все остальные категории совершеннолетних иностранных граждан, желающих оформить прием в российское гражданство, обязаны постоянно проживать на территории России. Общий срок процедуры приема в российское гражданство сокращается для тех иностранных граждан, кто находится не менее трех лет в браке с российским гражданином, но при условии их постоянного проживания на территории России.

**Вопрос.** Могу ли я оформить турецкое гражданство без выхода из российского?

**Ответ.** В соответствии с турецким законодательством в некоторых случаях турецкие власти могут потребовать от иностранного гражданина, подающего документы на оформление турецкого гражданства, выхода из имеющегося иностранного гражданства. Определение, в каких именно

случаях будет применяться это требование, относится к компетенции турецких властей.

**Вопрос.** Для подачи документов на оформление российского гражданства мне необходим сертификат о знании русского языка. Где его можно получить?

**Ответ.** В настоящее время сертификаты о прохождении государственного тестирования по русскому языку выдаются исключительно Московским государственным университетом им. М.В. Ломоносова, Российским университетом дружбы народов, Государственным институтом русского языка им. А.С. Пушкина, Санкт-Петербургским государственным университетом, Тюменским государственным университетом.

Образовательные организации на территории Российской Федерации и за рубежом могут заключать договора с упомянутыми вузами для организации и проведения тестирования по русскому языку иностранных граждан. Сертификат о прохождении государственного тестирования в этих организациях выдается курирующими их вузами.

Актуальный перечень образовательных организаций, проводящих тестирование, размещен Российским университетом дружбы народов на сайте [testcons.ru](http://testcons.ru) в разделе «Центры тестирования/Карта центров тестирования».

**Вопрос.** Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. У нас родился ребенок, получивший турецкое гражданство по рождению. Можем ли мы оформить ему еще и российское гражданство? Должны ли мы отказываться от турецкого гражданства ребенка?

**Ответ.** Нет, не должны. Требование об отказе от имеющегося иностранного гражданства при приеме в российское гражданство не распространяется на несовершеннолетних.

Вы имеете право подать документы на оформление российского гражданства ребенку в ближайшее консульское учреждение. Перечень

необходимых для этого документов размещен на интернет-страницах консульских учреждений.

**Вопрос.** Как ребенок может выйти из российского гражданства?

**Ответ.** Выход ребенка из гражданства возможен, если:

а) один из его родителей либо единственный родитель является иностранным гражданином - по совместному заявлению обоих родителей либо по заявлению единственного родителя;

б) один из его родителей либо единственный родитель (граждане РФ) заявляет о своем выходе из гражданства и одновременно просит разрешить выход из гражданства ребенку.

На выход ребенка из гражданства с одним из родителей требуется согласие другого родителя (заявление в произвольной форме с нотариально удостоверенной подписью), если другой родитель является гражданином РФ и сохраняет российское гражданство.

Выход ребенка из гражданства РФ возможен только при наличии у ребенка иного гражданства либо документального подтверждения возможности предоставления ребенку иного гражданства.

От ребенка в возрасте от 14 до 18 лет требуется его согласие (подпись удостоверяется нотариально).

Законом не предусматривается выход из гражданства ребенка, оба родителя либо единственный родитель которого сохраняют российское гражданство.

**Вопрос.** Я хочу подать документы на оформление российского гражданства ребенку, имеющему турецкое гражданство. В турецком свидетельстве о рождении "Doğum kayıt örneği - formül A" в графе "фамилия матери" – прочерк. У меня примут такие документы?



**Ответ.** Нет. Свидетельство о рождении максимально полно должно содержать сведения о родителях, поэтому их имена и фамилии должны быть указаны.

Обратите также внимание на то, что фамилия матери должна быть указана верно и соответствовать действительной. Т.е. если Вы заключили брак в Турции и изменили фамилию (многие, к сожалению, не обращают на это внимание), то замене подлежат "внутренний", заграничный паспорт, а также турецкий вид на жительство, данные из которого и вносятся в свидетельство о рождении ребенка.

## **VI. ВОПРОСЫ ВЪЕЗДА И ПРЕБЫВАНИЯ В ТУРЦИИ. СЕМЕЙНОЕ ПРАВО.**

**Вопрос.** На какой срок российские граждане могут приехать в Турцию без виз?

**Ответ.** В соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики об условиях взаимных поездок граждан от 12 мая 2010 года, а также согласно решению Совета Министров Турецкой Республики № 2013/4665 от 22 апреля 2013 года однократный срок безвизового пребывания при поездках в Турцию для граждан Российской Федерации с обычными заграничными паспортами составляет 60 дней.

Суммарный срок безвизового нахождения российских граждан на территории Турции не должен превышать 90 дней в течение каждого периода в 180 дней. Исчисление периода в 180 дней начинается с момента первого въезда в Турцию.

Обращаем внимание на то, что находиться в Турции без визы разрешено только лицам, не намеревающимся заниматься трудовой деятельностью или учиться. Для работы и учебы в Турции необходимо

заранее оформлять соответствующую визу в турецких консульских учреждениях (к нарушителям применяются серьезные денежные штрафы с последующей депортацией и запретом на въезд в Турцию на срок до 5 лет).

**Вопрос.** Какой срок действия загранпаспорта должен быть при въезде в Турцию?

**Ответ.** 11 апреля 2014 г. вступил в силу закон Турецкой Республики №6458 «Об иностранцах и международной защите», согласно которому с 1 января 2015 года срок действия загранпаспорта иностранного гражданина, въезжающего в Турцию, должен истекать не ранее чем через 60 дней с момента окончания срока визы или разрешенного срока безвизового пребывания. Для российских граждан это на практике означает, что срок действия их паспортов должен истекать не ранее четырех месяцев с момента въезда в страну.

**Вопрос.** Какие таможенные правила существуют в Турции?

**Ответ.** При въезде или выезде из Турции иностранные граждане могут беспошлинно и без заполнения таможенной декларации провозить товары в количестве, необходимом только для личного использования (далее следует перечень наиболее часто ввозимых/вывозимых товаров):

Деньги:

- до 5000 долларов США наличными;

Табачные изделия:

- 600 шт. сигарет;

- 100 шт. сигарилл (вес каждой не превышает 3 гр.);

- 50 шт. сигар;

- табак для трубки - 250 гр.;

Алкогольные напитки:

-алкогольные напитки крепостью до 22% - 2 литра;

-алкогольные напитки крепостью свыше 22% - 1 литр;

Косметические средства:

- общий объем не должен превышать 600 мл;

Продукты питания:

- чай, растворимый кофе, кофе, шоколад и сладости в количестве, не превышающем 1 кг (на каждый продукт);

Другие товары:

- один LCD или плазменный телевизор с диагональю экрана, не превышающей 55 см;
- одна видеокамера с 10 кассетами и фотокамера с картой памяти или фотопленкой (5 шт.);
- одно GPS-устройство;
- один компьютер или ноутбук с аксессуарами;
- один радиоприемник;
- один комплект спортивного снаряжения (походная палатка, снаряжение для дайвинга или гольфа);
- инвалидная коляска (без двигателя);
- медицинские препараты для личного пользования;
- при поездке с ребенком - детская коляска;
- не более двух домашних животных или 10 аквариумных рыб при наличии ветеринарных документов.

Обращаем внимание, что при ввозе/вывозе антиквариата, предметов, представляющих археологическую или иную ценность, следует иметь соответствующие разрешительные документы.

**Вопрос.** Могу ли я въехать в Турцию на своем автомобиле, зарегистрированном в России?

**Ответ.** Согласно действующим в Турции правилам ввоза автомобилей, зарегистрированных за рубежом, допустимый срок пребывания автомобиля в Турции – 180 дней. После этого срока автомобиль должен быть вывезен из Турции и может быть ввезен обратно по истечении минимум 185 дней.

В случае нарушения срока пребывания в 180 дней, при вывозе автомобиля из Турции владелец должен будет уплатить специальный потребительский налог, а в отношении автомобиля будет введен запрет на последующий ввоз в Турцию.

**Вопрос.** При въезде в Турцию меня задержали на пограничном контроле, проводили проверку на предмет наличия запрета на въезд в Турцию. Я приехал в Турцию в первый раз. Как это может быть?

**Ответ.** Возможно, что запрет установлен в отношении лица со схожими установочными данными.

Согласно турецкому миграционному законодательству максимальное время, отведенное на проведение процедур пограничного контроля, не должно превышать четырех часов. В течение этого периода иностранный гражданин может беспрепятственно вернуться в страну, из которой он прибыл, или дождаться окончательного решения турецких властей в случае если у них имеются основания полагать, что в отношении иностранного гражданина введен запрет на въезд в Турцию. В последнем случае проверка может длиться более четырех часов. Как правило, это занимает двое суток, в течение которых иностранный гражданин содержится в специальном помещении. По итогам проверки иностранному гражданину позволяется въехать на территорию Турции или он депортируется. В последнем случае миграционные власти обязаны предоставить документ с уведомлением о порядке обжалования решения о запрете на въезд.

**Вопрос.** На какой максимальный срок может быть введен запрет на въезд в Турцию?

**Ответ.** Согласно турецкому законодательству запрет может быть введен на срок не более пяти лет. Однако в случае, если пребывание на территории Турции иностранного гражданина может создать угрозу

безопасности и общественному порядку, такой запрет может быть введен на срок до десяти лет.

Запрет на въезд не может превышать одного года для тех лиц, срок законного пребывания (виза или вид на жительство) которых истек, но которые добровольно обратились в администрацию провинции с просьбой об их депортации до вынесения компетентными органами решения о принудительной депортации.

**Вопрос.** На границе мне сказали, что у меня существует запрет на въезд в Турцию. Как я могу его снять?

**Ответ.** Запрет на въезд в Турцию, как правило, вводится турецкими властями в связи с правонарушениями, совершенными иностранцем в период пребывания в Турции (например, нарушение миграционного режима). По вопросу снятия запрета следует обращаться в миграционные органы Турции или консульские учреждения Турции в России.

**Вопрос.** Требуется ли согласие отца на вывоз ребенка из Турции, если ребенок выезжает с матерью?

**Ответ.** По разъяснениям турецких властей при пересечении турецкой границы несовершеннолетними детьми в сопровождении одного из родителей согласие другого родителя не требуется.

**Вопрос.** Требуется ли согласие родителей на вывоз ребенка из России в Турцию, если ребенок выезжает с бабушкой?

**Ответ.** В случае, если несовершеннолетний гражданин Российской Федерации выезжает из Российской Федерации без сопровождения родителей, усыновителей, опекунов или попечителей, он должен иметь при себе, кроме паспорта, нотариально оформленное согласие названных лиц на выезд с указанием срока выезда и государства, которое он намерен посетить.

Рекомендуем также иметь при вывозе ребенка нотариально удостоверенный перевод согласия.

**Вопрос.** Какие рекомендации может дать консульское учреждение россиянам, впервые приезжающим в Турцию?

**Ответ.** Турция является светским государством, однако посещающим ее иностранцам необходимо помнить о том, что около 99 % ее населения — мусульмане, что требует соответствующего поведения со стороны гостей-представителей других конфессий.

Рекомендуем соблюдать принятые правила поведения и форму одежды для женщин, особенно при посещении религиозных святынь. Особое уважение к исламским традициям нужно проявлять, находясь за пределами районов массового туризма.

Турция находится в непосредственной географической близости от «горячих точек» на Ближнем Востоке. С учетом острой военной обстановки в Сирии рекомендуется воздерживаться от посещения районов, расположенных в непосредственной близости к турецко-сирийской границе.

В крупных туристических городах и районах (Стамбул, Измир, Анталья) отмечаются факты совершения противоправных действий в отношении туристов.

В этой связи туристам рекомендуется строго следовать инструкциям и рекомендациям туроператоров и туристических компаний, у которых приобретаются туристические путевки и экскурсии. Желательно иметь при себе телефоны российских консульских учреждений, представителей туроператоров и туркомпаний. Для предотвращения мелких карманных краж желательно оставлять документы, деньги и ценные вещи в сейфе в отеле. На экскурсии рекомендуется брать с собой копию паспорта.

Несмотря на то, что в целом санитарно-эпидемиологическая обстановка в стране удовлетворительная, рекомендуется соблюдать общие медико-санитарные правила.

**Вопрос.** Я - российский гражданин. Какое право имеет турецкая полиция меня задерживать?

**Ответ.** Исходя из принципа равенства перед законом и обязанности иностранных граждан уважать и соблюдать законы и правила государства пребывания, гражданство правонарушителя при избрании меры пресечения или наказания роли не играет. В то же время как иностранный гражданин Вы имеете право требовать от турецких властей известить ближайшее российское консульское учреждение о задержании. В соответствии с российско-турецкой Консульской конвенцией 1988 года компетентные власти Турции обязаны это сделать в кратчайший срок, но не позднее 5 дней.

**Вопрос.** В какое консульское учреждение я могу обратиться?

**Ответ.** На территории Турции действуют Посольство России в Анкаре, Генеральное консульство России в Анталие, Генеральное консульство России в Стамбуле, Генеральное консульство России в Трабзоне, а также почетное консульство России в Измире.

Вы можете обращаться в ближайшее к Вам консульское учреждение.

Обращаем внимание, что по ряду вопросов (например, замена паспорта, оформление гражданства и т.д.) в консульских учреждениях существует механизм предварительной записи.

Ниже следуют адреса консульских учреждений:

**Посольство Российской Федерации в Турции** находится по адресу:  
город Анкара, район Чанкая, улица Андрея Карлова, дом 5, почтовый индекс 06692

Телефон: +90-312-439-21-22, 440-82-17, 440-94-85

Факс: +90-(312)-440-14-85

Web-сайт: <http://www.turkey.mid.ru>

E-mail: [ankarakons@yandex.ru](mailto:ankarakons@yandex.ru)

Руководитель: Временный поверенный в делах Российской Федерации в Турецкой Республике - ПАНОВ Сергей Викторович.

Заведующий консульским отделом: СКВОРЦОВ Антон Николаевич.

**Генеральное консульство Российской Федерации в Анталье** находится по адресу:

город Анталя, микрорайон Йеникапы, улица Парк, дом 30

Телефоны: +9 (0242) 248-32-02

Web-сайт: [www.antalya.mid.ru](http://www.antalya.mid.ru)

E-mail: [ruskonsant@yandex.ru](mailto:ruskonsant@yandex.ru)

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации РОГОЗА Олег Викторович.

**Генеральное консульство Российской Федерации в Стамбуле** находится по адресу:

Истикляль джаддеси, дом №219-225А, Бейоглу, Стамбул

Телефоны: (+90212) 292-5101, 292-5103

Факс: (+90212) 249-0507

Web-сайт: [www.istanbul.turkey.mid.ru](http://www.istanbul.turkey.mid.ru)

E-mail: [visavitr@rambler.ru](mailto:visavitr@rambler.ru)

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации ПОДЪЕЛЫШЕВ Андрей Леонидович

**Генеральное консульство Российской Федерации в Трабзоне** находится по адресу:

61030, город Трабзон, район Ортахисар, улица Рефик Джесур, 6

Телефоны: +90-462-326-26-00, +90-462-326-27-28,

Web -сайт: <http://www.trabzon.mid.ru>

E-mail: [trabzon@yandex.ru](mailto:trabzon@yandex.ru)

Руководитель: Генеральный консул Российской Федерации ТАЛАНОВ Дмитрий Николаевич

**Почетное консульство Российской Федерации в Измире** находится по адресу:

г.Измир, район Чанкая, Эсен Ишханы, бул.Газиосманпаша, 9, офис 303.

Телефон: (+90232) 484-33-92; 484-33-93.

Электронный адрес: [ruskonsizmir@mail.ru](mailto:ruskonsizmir@mail.ru)

Руководитель: Почетный консул Российской Федерации ГЮРЛЕР Рыза Эрай

**Вопрос.** Мы – российские туристы. По приезду в Турцию оказалось, что предоставленные нам услуги (номер в отеле, вид из окна и т.д.) не



соответствуют тому, что нам обещала турфирма в России. Можем ли мы обратиться в консульское учреждение?

**Ответ.** Вопросы размещения в отеле, выполнения положений договора о предоставлении туристических услуг или страхования и т.д. должны адресоваться, прежде всего, туроператору или страховой компании.

Аналогичным образом в сферу компетенции компании-авиаперевозчика, а не консульского учреждения входят вопросы компенсации за задержанный или отмененный рейс, посадки в самолет и т.д.

**Вопрос.** Как мне подтвердить свой российский диплом для турецких властей?

**Ответ.** В целях удостоверения факта выдачи диплома в соответствии с законодательством Российской Федерации перед вывозом документа за границу Вы можете проставить на него штамп «Апостиль». Документы об образовании апостилируются в территориальных органах Министерства образования и науки Российской Федерации.

Перед вывозом диплома Вы также можете сделать его перевод на турецкий язык и нотариально удостоверить его.

Обращаем внимание, что в российских консульских учреждениях штамп «Апостиль» не проставляется.

**Вопрос.** При подаче документов на турецкое гражданство от меня требуют проставить штамп «Апостиль» на свидетельство о рождении. Могут ли мне поставить этот штамп в консульском учреждении?

**Ответ.** Консульские учреждения за рубежом штамп «Апостиль» не проставляют.

Как правило, требуя от российских граждан проставить штамп «Апостиль» в консульском учреждении, турецкие органы власти имеют в виду удостоверение верности перевода на турецкий язык. Для выполнения данной процедуры в консульское учреждение необходимо представить

оригинал документа и его перевод, выполненный сертифицированным переводчиком и удостоверенный нотариусом.

Вообще, апостиль - это специальная форма заверения документов, проставляемая на официальных документах, изготовленных учреждениями и организациями стран – участниц Гаагской конвенции от 5 октября 1961 года, участницами которой являются также Россия и Турция. Данный штамп свидетельствует о том, что документ изготовлен в соответствии с законодательством соответствующей страны.

Штамп апостиля имеет квадратную форму, заголовок которой пишется по-французски «APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)».

Следует иметь в виду, что на территории Российской Федерации различные виды документов апостилируются в различных организациях. Например, документы, выданные нотариусом - в подразделениях Министерства юстиции, оригиналы документов о регистрации актов гражданского состояния (свидетельство о рождении, браке, расторжении брака и т.д.) - в органах ЗАГС, справки о несудимости - в МВД, документы об образовании - в Министерстве образования и науки.

**Вопрос.** Мне надо подать в турецкие органы власти российские документы (свидетельство о рождении, заключении брака и др.) Могу ли я легализовать их в консульском учреждении?

**Ответ.** Для представления российских документов в турецкие органы власти Вы можете удостоверить в консульском учреждении верность перевода документа с русского языка на турецкий. Для этого Вам необходимо представить нотариально удостоверенный перевод документа, выполненный сертифицированным переводчиком.

В консульском учреждении Вы также можете удостоверить верность копии документа. Для этого Вам нужно представить оригинал документа и его копию.

**Вопрос.** Для получения российской пенсии мне ежегодно приходится ездить в консульское учреждение за справкой. Других способов получения справки не существует?

**Ответ.** Для выплаты российской пенсии ежегодно необходимо оформлять для представления в Пенсионный фонд России акт о личной явке. Документ оформляется консульским учреждением исключительно при личной явке и далее по электронным каналам направляется в Пенсионный фонд.

Однако в случае невозможности посетить консульское учреждение, Вы также можете оформить подобную справку у местного нотариуса, сделать нотариально удостоверенный перевод на русский язык, апостилировать и направить в Пенсионный фонд.

**Вопрос.** Могу ли я получить в консульском учреждении справку об отсутствии судимости в России?

**Ответ.** Да, можете. Для получения справки об отсутствии судимости необходимо представить заявление (можете заполнить при личной явке), действительные документы, удостоверяющие личность, а также их копии.

В заявлении необходимо указывать точный адрес регистрации в России (все, по которым вы проживали в России), все фамилии, по которым Вы проживали на территории России.

**Вопрос.** Могу ли я оформить государственный сертификат на материнский (семейный) капитал в консульском учреждении?

**Ответ.** Государственный сертификат на материнский (семейный) капитал в консульских учреждениях не оформляется.

Граждане Российской Федерации лично или их законные представители вправе обратиться в территориальный орган Пенсионного фонда Российской Федерации по месту жительства за получением сертификата в любое время после возникновения права на дополнительные

меры государственной поддержки путем подачи заявления о выдаче сертификата.

Граждане Российской Федерации, не имеющие подтвержденного регистрацией места жительства и места пребывания на территории Российской Федерации, могут обращаться в Департамент социальных выплат Исполнительной дирекции Пенсионного фонда Российской Федерации по адресу: Москва, 119991, ул. Шаболовка, д. 4, тел.: 982-05-46, 959-80-42.

Все необходимые для этого документы, выполненные на территории Турции (например, турецкое свидетельство о рождении ребенка), должны быть переведены, нотариально удостоверены и иметь штамп «апостиль».

**Вопрос.** Мне нужно направить в Россию собственноручно написанное заявление. Сама я поехать не могу. Чем мне может помочь консульское учреждение?

**Ответ.** Написанное или напечатанное заявление Вы можете подписать в присутствии консульского сотрудника, предъявив также документы, удостоверяющие личность. После этого консульское учреждение удостоверит подлинность Вашей подписи, и Вы можете направить заявление адресату.

Если требуется, чтобы заявление в России представило Ваше доверенное лицо, то Вы также можете оформить соответствующую доверенность.

Обращаем внимание на необходимость личной явки для оформления подобных документов.

Рекомендуем также иметь при себе доверенность в электронном виде (на флешке) с тем, чтобы в случае обнаружения ошибок или опечаток ее можно было бы быстро исправить на месте, а также заранее обращаться в ту организацию на территории России, где требуется доверенность, и уточнять, какой текст доверенности необходим.

**Вопрос.** Срок действия моего российского загранпаспорта истек. Я подала документы на оформление нового, но мне срочно надо выехать в Россию. Я могу это сделать по турецкому загранпаспорту (у меня еще есть турецкое гражданство)?

**Ответ.** Настоятельно рекомендуем Вам этого не делать. В соответствии с российским законодательством гражданин Российской Федерации, имеющий также иное гражданство, рассматривается Российской Федерацией только как гражданин Российской Федерации. Соответственно, пересекать государственную границу Российской Федерации он обязан по российскому загранпаспорту.

В этой связи обращаем внимание на необходимость своевременной замены загранпаспорта. Рекомендуем обращаться в консульское учреждение за 3-4 месяца до окончания срока действия паспорта.

**Вопрос.** Я слышала, что в Турции существуют организации соотечественников. Правда ли это?

**Ответ.** Да, в Турции функционирует несколько организаций соотечественников:

**1. Ассоциация русской культуры и образования (г.Аланья)**

Руководитель – Гюндюз Екатерина.

Адрес: Mahmutlar kasabası Cumhuriyet mah. 201 sok., №5 K:D: 07450, Mahmutlar, Alanya/Antalya, Türkiye.

Тел.+90(531)5595955 эл.почта ekaterinagunduz@mail.ru.

Сайт – [www.russianalanya.ru](http://www.russianalanya.ru).

**2. Межкультурная ассоциация личностного роста и образования «ЭДУРУС» (г.Аланья)**

Руководитель – Леонов Николай.

Адрес: Şekerhane Mah. Atatürk Cd. Kerim Kadıhan İş Hanı № 2, Alanya, Türkiye.

Тел.+90(544)2808973, эл.почта elena@edurus.org.

Сайт – [www.facebook.com/groups/edurus/](http://www.facebook.com/groups/edurus/).

**3. Ассоциация русской культуры (г.Анкара)**

Руководитель – Луткова-Тюрккан Лариса.

Адрес: Portakal Çiçeği Sokak, 17/49, Ansera AVM, Aziziye Mahallesi, Çankaya, Ankara, Türkiye 06550.

Тел/факс +90(312)4406840, эл. почта rusdernek@yahoo.com.

Сайт – www.rusankara.com.

#### **4. Ассоциация русскоговорящей молодежи (г.Анкара)**

Руководитель – Шарлак Евгения.

Адрес: Portakal Çiçeği Sokak, 17/49, Ansera AVM, Aziziye Mahallesi, Çankaya, Ankara, Türkiye 06550.

Тел/факс +90(312)4406840, +90 (551) 1231364, эл. почта ankaramol@yandex.com.tr, jenyasarlak@gmail.com.

#### **5. Русское общество Анталыи**

Руководитель – Сорокина Марина.

Адрес: Gürsu Mah. Atatürk bulvarı № 227 MSK Köseoğlu İş Merkezi, D:11-12, Antalya, Türkiye 07070.

Тел. +90 (242)2288621, +90 (544) 4471187, эл.почта ms@ruantalya.com.

Сайт – www.ruantalya.com.

#### **6. Русское общество искусства и культуры (г.Анталья).**

Руководитель – Балджи Ирина.

Адрес: Liman mah. 906 sok. 13B Kubilay apt. Ofis 1 Konyaaltı, Antalya, Türkiye.

Тел. +90 (242)2299996, +90 (541) 4144007, эл.почта rusdernekantalya@gmail.com.

Сайт – www.rusdernek.com.

#### **7. Общество русского языка и литературы им. А.И.Солженицына (г.Измир)**

Руководитель – Пономарев Андрей.

Адрес: Bostanlı Mah. 2013/1 Sk:D 1 Yılmaz apt. 35540/Karşıyaka, İzmir, Türkiye.

Тел.+90(535)6128841, эл.почта turkey-izmir@mail.ru.

Сайт – www.ruskiyzmir.com.

#### **8. Ассоциация образования и культуры русскоговорящих (г.Маниса)**

Руководитель – Анастасия Озгюн.

эл.почт anastaonur@gmail.com.

Сайт – www.rusmanisa.wixsite.com

#### **9. Российское общество просвещения, культурного и делового сотрудничества (г.Стамбул)**

Руководитель – Ризаева Римма.

Адрес: 34387 Eski Osmanlı Sok. Dilan Sit. A Block №2 K:5 D:9 Mecidiyeköy-Şişli, İstanbul, Türkiye.

Тел. +90(212)2511359, факс +90(212)2511360, эл.почта  
rost.stambul@gmail.com.  
Сайт общества – www.ruskulturmerkezi.com.tr.

**10. Российская ассоциация поддержки русскоязычного населения  
г.Стамбула**

Председатель – Мерк Лависса.  
Адрес: İstiklal sk. №16 D:4 Maltepe, İstanbul, Türkiye.  
Тел. +90(216)4170754.  
Сайт Ассоциации – www.rusdd.org.

**11. Российская молодежная ассоциация (г.Стамбул)**

Руководитель – Текдал Татьяна.  
Адрес: Orhantepe mah. Orhangazi cad. No 1 Dragos, Kartal, İstanbul, Türkiye.  
Тел.+90(545)7928800, эл.почта tatiana.tekdal@yandex.ru.

**12. Общество культуры и социальной взаимопомощи «Славянка»  
(г.Стамбул)**

Руководитель – Кылыч Ольга.  
Адрес:Suadiye Mah. Emin Alipaşa cad. No 78/1, Kadıköy, İstanbul, Türkiye.  
Тел.+90(534)3586949, эл.почта olgam1002@yandex.ru.

**Вопрос.** При подаче документов на турецкое гражданство от меня требуют изменить свои имя и фамилию на турецкие. Насколько это правомочно?

**Ответ.** Насколько нам известно, изменение имени и фамилии может быть осуществлено только при согласии гражданина.

Наличие у одного и того же гражданина турецких документов на турецкие имя и фамилию и российских документов на российские имя и фамилию зачастую создают немалые трудности самому гражданину (например, при оформлении документов на детей).

В случае чрезмерно «настоятельных» требований о смене имени и фамилии против Вашей воли рекомендуем сообщать о подобных фактах в российское консульское учреждение.

**Вопрос.** В какое учреждение я могу обратиться для получения туристического вида на жительство в Турции?

**Ответ.** Вы должны лично обратиться в территориальное подразделение Главного управления миграции (Göç İdaresi Müdürlüğü) и представить следующие документы:

1. заявление на турецком языке;
2. 5 фотографий (в случае дальнейших обращений – 2 фотографии);
3. оригинал загранпаспорта;
4. копии страниц загранпаспорта с фотографией и штампом последнего въезда в Турцию;
5. цветная анкета установленной формы (заполняется на компьютере);
6. выписка из банковского счета (из расчета 1000 долларов на месяц);

**- в случае если не проживаете у гражданина Турции:**

- документы, подтверждающие проживание в гостинице с указанием сроков, со штампом на официальном бланке и налоговой информацией;

- договор об аренде жилья, копии документов собственника жилья, свидетельство о праве собственности (TAPU);

**- в случае если проживаете у гражданина Турции:**

- справку об адресе проживания от старосты (muhtarlık) или районного отдела регистрации населения (İlçe Nüfus Müdürlük);

- нотариально удостоверенное обязательство турецкого гражданина нести финансовые расходы.

*Список документов может различаться в различных регионах страны. Рекомендуем обратиться в круглосуточную справочную службу по телефону 157 (+90 312 157 11 22).*

**Вопрос.** Какие документы нужно собрать для получения вида на жительство с разрешением на работу в Турции?

**Ответ.** Вы должны представить следующие документы:

1. оригинал загранпаспорта;



2. копии страниц загранпаспорта с фотографией и штампом последнего въезда;
3. заявление от работодателя на фирменном бланке с печатью и подписью уполномоченного лица;
4. 5 фотографий (в случае дальнейших обращений – 2 фотографии);
5. цветная анкета установленной формы (заполняется на компьютере);
6. оригинал и копия разрешения Министерства труда Турции;
7. рабочая виза, полученная в соответствующем загранучреждении Турции;
8. копия циркуляра подписей компании-работодателя за текущий год;
9. копия документа о деятельности компании-работодателя за текущий год;
10. нотариально заверенная копия налогового документа компании;
11. нотариально заверенная копия страницы торгового реестра;
12. оригинал и копия вида на жительство.

*Список документов может различаться в различных регионах страны.*

*Рекомендуем обратиться в круглосуточную справочную службу по телефону 157 (+90 312 157 11 22).*

**Вопрос.** Какие документы нужно предоставить для замены фамилии в виде на жительство в Турции?

**Ответ.** Вы должны лично обратиться в территориальное подразделение Главного управления миграции (Göç İdaresi Müdürlüğü) и представить следующие документы:

1. заявление на турецком языке;
2. оригинал загранпаспорта;
3. копии страниц загранпаспорта с фотографией и с печатью последнего въезда в Турцию;
4. оригинал и копия вида на жительство;
5. 2 анкеты установленной формы;

6. нотариально заверенное и переведенное на турецкий язык свидетельство о рождении;
7. для тех граждан, фамилии которых в свидетельстве о рождении не соответствуют фамилиям в паспортах – справка о тождественности личности, выданная органами ЗАГС страны своего гражданства

*Список документов может различаться в различных регионах страны. Рекомендуем обратиться в круглосуточную справочную службу по телефону 157 (+90 312 157 11 22).*

**Вопрос.** Я собираюсь замуж за гражданина Турции. Какие документы нужно собрать и куда их подать?

**Ответ.** В турецкий орган ЗАГС подаются следующие документы:

1. справка из консульского учреждения об отсутствии препятствий для вступления в брак с гражданином Турции;
2. свидетельство о рождении, перевод на турецкий язык которого должен быть заверен консульским учреждением и МИД Турции;
3. нотариально удостоверенный перевод загранпаспорта (виза должна быть действительной);
4. справка о состоянии здоровья, заверенная уполномоченным органом здравоохранения;
5. 6 фотографий.

*Внимание! Список документов может различаться в различных регионах страны.*

*Справки, выданные на территории иностранного государства, должны быть заверены консульским учреждением Турции.*

*Все иностранные документы должны быть с переводом на турецкий язык и апостилем.*

*Иностранные граждане, не владеющие турецким языком, должны сопровождаться полномочным переводчиком.*

*Брак заключается в присутствии обоих граждан.*

**Вопрос.** Что необходимо для покупки недвижимости в Турции?

**Ответ.** Договор купли-продажи, заключаемый между покупателем и продавцом недвижимости. Договор составляется только в официальной форме, в противном случае является недействительным. Договор должен содержать следующие положения:

- сведения о покупателе и продавце/застройщике;
- сведения об объекте недвижимости, являющемся предметом договора;
- договорная цена объекта недвижимости;
- величина депозита (задатка), условия оплаты и график платежей;
- обязательства сторон;
- юридические процедуры;
- дополнительные условия сделки (услуги застройщика/продавца, сроки сдачи объекта).

Договор купли-продажи недвижимости составляется только на турецком языке, только в кадастровых отделениях, только в единственном экземпляре и не выдается на руки покупателю или продавцу недвижимости.

Для оформления сделки по купле-продаже недвижимости необходимы:

- 1) нотариально заверенный перевод паспорта,
- 2) фотографии продавца и покупателя, 3) доверенность, в случае если вас будет предоставлять доверенное лицо, 4) налоговый номер налогоплательщика (выдает любое отделение налоговой службы по требованию), 5) иные документы, затребованные компетентными органами.

**Вопрос.** Какие особенности приобретения земельных участков в Турции?

**Ответ.** Необходимую информацию о порядке приобретения земельных участков и иной недвижимости можно получить в консульских учреждениях

Турции за рубежом, а также в Главном управлении земельного кадастра и регистрации Турции.

В рамках действующего законодательства иностранные граждане могут приобретать любой вид собственности (жилую и нежилую недвижимость, участки под застройку или сельскохозяйственного назначения).

Иностранные граждане, приобретающие участок без застройки обязаны предоставить проект застройки и использования приобретаемой земли в компетентные турецкие органы.

Переход права собственности возможен только при наличии договора, зарегистрированного в Главном управлении земельного кадастра и регистрации Турции.

Согласно действующим нормам иностранные граждане не могут приобретать в собственность на территории Турции совокупно более 30 гектаров земли и/или иной недвижимости, а также участки, относящиеся к территориям военных объектов и зон безопасности.

Право собственности может быть аннулировано, если: 1) земля или недвижимость были приобретены с нарушением действующего законодательства; 2) контролирующие органы сочли использование земли или иной недвижимости не соответствующим указанным в зарегистрированном проекте целям; 3) если проектные документы не были предоставлены в установленный срок; 4) если проектные обязательства не исполняются в установленные сроки.

Для оформления права собственности необходимо представить:

- свидетельство о праве собственности;
- документ, удостоверяющий личность (с переводом);
- заключение о стоимости участка;
- полис страхования на случай землетрясения для строений;
- фотографии продавца (1 шт.), фотографии покупателя (2 шт., 6x4 см), сделанные не ранее шести месяцев до подачи документов.

- если один из участников сделки не владеет турецким языком необходимо присутствие сертифицированного переводчика и двух свидетелей;

- в случае представления доверенности, выданной за рубежом, - оригинал или заверенная копия с нотариальным переводом на турецкий язык. (Доверенности выдаются в турецких консульских учреждениях за рубежом. Если доверенность выдана иностранным нотариусом и оформлена согласно стандартам Гаагской Конвенции от 5 октября 1961 года, т.е. «апостилирована» на французском языке, необходимости для её дополнительного заверения в турецких консульских учреждениях нет).

- оплата пошлины за регистрацию прав собственности, которая рассчитывается согласно стоимости объекта;

- оплата соответствующих налогов.

Иностранцам также рекомендуется обращаться в Главное управление земельного кадастра и регистрации Турции за информацией об отсутствии обременений в отношении объекта недвижимости.

Если заявление иностранного гражданина о приобретении недвижимости было отклонено, допускается подача апелляции в соответствующий территориальный отдел Главного управления земельного кадастра и регистрации Турции.

Разрешение (вид) на жительство в Турции не является условием для приобретения собственности в Турции. В свою очередь, наличие собственности на территории Турции не гарантирует получение вида на жительство или гражданства Турции.

**Вопрос.** Можно ли отказаться от оплаты обязательного медицинского страхования на территории Турции?

**Ответ.** С апреля 2014 г. медицинское страхование стало обязательным условием для получения миграционной карты для иностранцев, намеревающихся проживать в Турции больше, чем двухмесячный срок.

Страховой полис должен быть оформлен на период предположительного пребывания иностранца в Турции и покрывать программу амбулаторного, стационарного лечения, а также репатриацию на родину в случае смерти. Допускается приобретение страхового полиса в российской страховой компании или ее официальном представительстве.

Данное требование действует практически для всех категорий иностранцев (владельцев собственности, лиц, снимающих в аренду жилое помещение, продлевающих визу с туристической целью, находящихся на иждивении у родителей/детей, получивших турецкое гражданство).

**Вопрос.** Мой муж меня избивает, забрал документы, деньги, ребенка, что мне делать?

**Ответ.** Женщина, подвергающаяся физическому насилию в семье со стороны мужа, в случае нанесения телесных повреждений, хищения документов, денежных средств или других противоправных действий, призванных запугать супругу или лишить её возможности покинуть страну, должна незамедлительно обратиться с заявлением в ближайший полицейский участок. Нужно отметить, что фактор времени играет важную роль в случаях насилия над женщиной, поэтому при первой же возможности, пока на теле присутствуют следы побоев, обратитесь в полицию. Сотрудники полиции сначала возьмут Ваши показания, а потом отвезут Вас в государственную больницу для медицинского освидетельствования. Медицинский протокол играет основополагающую роль при рассмотрении уголовного дела об умышленном нанесении вреда здоровью. Более того, умышленное нанесение телесных повреждений в отношении супруги является отягчающим обстоятельством и наказывается от двух до пяти лет лишения свободы.

Если Вы не владеете турецким языком, для ускорения процедуры взятия показаний возьмите с собой для помощи с переводом любое лицо,

владеющее турецким языком. Если такого переводчика у Вас нет, полиция обязана предоставить Вам переводчика в кратчайшие сроки.

Наряду с заявлением в полицейский участок по факту того или иного противозаконного деяния, Вы также имеете право обратиться с заявлением в правоохранительные органы для обеспечения мер безопасности, предусмотренных Законом № 6284 от 20.03.2012 г. «О защите семьи и предупреждении насилия над женщинами». Согласно закону женщина, дети или другие члены семьи, пострадавшие от насилия или угрозы насилием со стороны супруга или любых других лиц, проживающих в семье, имеют право на помощь квалифицированных психологов, определение в приют для женщин (*kadın sığınma evi*), временную материальную помощь, запрет супругу приближаться к жене и детям и пр.

**Вопрос.** Я собираюсь подавать в суд на турецкого гражданина, что мне делать?

**Ответ.** Если у Вас проблема уголовного характера, достаточно в сопровождении переводчика подать заявление в правоохранительные органы. Участие адвоката на стороне заявителя/потерпевшего в уголовном судопроизводстве необязательно (за исключением некоторых случаев). На основании Вашего заявления заводится уголовное дело, проводятся следственные мероприятия, по полученным следственным материалам прокурор выносит решение о прекращении уголовного дела или, составив обвинительный акт, передает его для дальнейшего рассмотрения в уголовный суд.

Если же Ваша проблема относится к гражданскому судопроизводству, участие адвоката опять-таки не является обязательным. Необходимо грамотно, согласно требованиям Гражданского процессуального кодекса, составить исковое заявление и, оплатив госпошлину, подать его в судебную канцелярию, где Ваше исковое заявление регистрируют. После подачи искового заявления истцу следует ожидать решения судьи по вопросу

принятия искового заявления. В ходе подготовки по делу судья назначает предварительное судебное заседание либо предлагает представить документы и пояснения в письменном виде. О времени и месте проведения подготовки или судебного заседания будет указано в судебном извещении. Подача искового заявления не является сложной задачей, если исковое заявление составлено грамотно, содержит все необходимые реквизиты, подано по правилам подсудности исков. Но для правильного составления искового заявления необходимо обладать знаниями в области различных отраслей права в зависимости от вида Вашей правовой проблемы, поэтому все-таки желательно доверить представление Ваших интересов в судебных инстанциях адвокату. В противном случае, самостоятельное участие истца в гражданском процессе может не только не привести к желаемому результату, а навредить Вашим интересам, начиная от материальных затрат и заканчивая потерей тех или иных прав.

**Вопрос.** Куда может обратиться русскоязычный гражданин за юридической помощью?

**Ответ.** Российскими консульскими учреждениями составлен и размещен на официальных сайтах ([www.turkey.mid.ru/rus/advocates](http://www.turkey.mid.ru/rus/advocates)) список адвокатов, в т.ч. русскоязычных, осуществляющих практику на территории Турции.

Просьба обратить внимание, что данный список носит исключительно справочно-информационный характер и не является рекомендацией. Решение об использовании или об отказе от использования информации и услуг адвокатов и организаций, перечисленных в данном списке, принимается гражданами Российской Федерации самостоятельно.

**Вопрос.** Как расторгнуть брак в Турции?

**Ответ.** Сторона, желающая развестись, подает заявление в семейный суд (Aile Mahkemesi) по месту своего жительства, по месту жительства



супруга или по последнему совместному месту жительства супругов за прошедшие 6 месяцев. Если на месте нет семейного суда, то заявление подается в общегражданский суд (Asliye Hukuk Mahkemesi).

Развод может быть оформлен по договоренности супругов (когда отсутствуют взаимные претензии) или в судебном (в том числе и в одностороннем) порядке.

Развод по договоренности возможен только если брак просуществовал не менее года. При оформлении развода по договоренности супруги подписывают протокол, в котором указаны все договоренности сторон относительно раздела имущества, выплаты компенсаций и алиментов, родительских прав и т.д. В суде супруги подтверждают свое согласие с протоколом и судья оформляет развод. Это делается за одно слушание в суде (примерно через 2 месяца после подачи заявления).

Если между супругами имеются разногласия, то суд рассматривает их заявления и доказательства, заслушивает свидетелей. Родственники и несовершеннолетние тоже могут быть свидетелями. Свидетельские показания играют ключевую роль в бракоразводном процессе. Такой бракоразводный процесс длится 5-6 слушаний (перерывы между слушаниями – около 2 месяцев).

**Вопрос.** С кем остаются дети после развода с турецким супругом?

**Ответ.** Турецкая судебная практика решения вопроса о проживании детей базируется в первую очередь на интересах ребенка, а не на гражданской принадлежности его родителей. При этом суд учитывает привязанность ребенка к каждому из родителей, возраст ребенка, нравственные и иные личные качества родителей, отношения, существующие между каждым из родителей и ребенком, возможность создания ребенку условий для воспитания и развития (род деятельности, режим работы родителей, материальное и семейное положение родителей). В большинстве случаев, если мать ведет нравственный образ жизни и не страдает

психическими заболеваниями, алкогольной/наркотической зависимостью, то дети, особенно малолетние (в виду необходимости определенного ухода), остаются с матерью независимо от ее гражданства.

**Вопрос.** Как решаются вопросы раздела имущества после развода с турецким супругом?

**Ответ.** В случае если супругами не был заключён брачный договор, действует предусмотренный Гражданским кодексом режим совместной собственности в отношении нажитого в браке имущества (доходы от трудовой деятельности, любые социальные выплаты, компенсации, выплаченные в связи с утратой трудоспособности, доход с личного имущества (арендная плата, дивиденды, проценты и пр.) и материальные ценности, приобретенные за счет общего дохода). Любое имущество (как недвижимое, так и движимое, в том числе денежные средства, ценные бумаги и другие активы), нажитое в браке, принадлежит супругам в равных долях, вне зависимости от того, на имя кого оно было приобретено и кем из супругов были внесены денежные средства.

На личное имущество каждого из супругов (предметы личного пользования, имущество, имевшееся до заключения брака, имущество, приобретённое в результате наследования или дарения после заключения брака, выплаты, полученные в качестве моральных компенсаций, материальные ценности, приобретенные за счет другого личного имущества) режим совместной собственности не распространяется.

В случае заключения брачного договора может быть установлен иной режим владения имуществом супругов. Брачный договор может быть оформлен у нотариуса как до, так и после заключения брака. Кроме того, брачный договор может быть оформлен и в момент бракосочетания. Для этого составленный в письменном виде и подписанный будущими супругами брачный договор подается в ЗАГС вместе с заявлением на регистрацию брака.

Брачным договором может быть предусмотрено, что материальные ценности, полученные в результате профессиональной деятельности одного из супругов, или доход от хозяйственной деятельности предприятия могут быть отнесены к личному имуществу.

**Вопрос.** Мой супруг – турецкий гражданин - умер. У него есть дети от первого брака, также являющиеся гражданами Турции. Как решаются вопросы раздела наследства?

**Ответ.** В случае смерти одного из супругов происходит выделение супружеской доли второго супруга и только после этого оставшееся наследство делится между всеми наследниками, включая оставшегося супруга.

Независимо от режима имущественных отношений оставшийся супруг может требовать предоставления ему права собственности на семейное жильё или права пожизненного проживания в нем в зачет своей доли наследства.

**Вопрос.** Мой сын имеет российское и турецкое гражданство. Когда он отслужит в турецкой армии, надо ли ему служить в российской?

**Ответ.** Российский гражданин, имеющий иностранное гражданство, рассматривается Российской Федерацией как российский гражданин со всеми правами и обязанностями, в т.ч. воинской.

Согласно российскому законодательству лица, отслужившие в другом государстве, освобождаются от призыва в случае, если это предусмотрено международным договором. Между Россией и Турцией такого договора нет. Соответственно, Ваш сын обязан нести воинскую обязанность.

В то же время для призыва он должен состоять на воинском учете. Если он не имеет регистрации в России, то, скорее всего, на воинском учете он также не состоит.

## **VII. ВИЗОВЫЕ ВОПРОСЫ.**

**Вопрос.** Я – гражданка России, мой муж – гражданин Турции. Может ли он получить российскую визу в упрощенном порядке?

**Ответ.** Да. Вы имеете право обратиться в консульское учреждение за оформлением частной визы сроком действия до трех месяцев. Помимо загранпаспорта иностранного супруга, анкеты с фотографией и квитанции об оплате, Вам следует представить собственноручно написанное заявление о совместном въезде на имя руководителя консульского учреждения с приложением документов, свидетельствующих о родстве с иностранным гражданином.

Данный порядок распространяется также на несовершеннолетних детей и совершеннолетних нетрудоспособных детей (факт нетрудоспособности должен быть подтвержден документально).

Как правило, сроки оформления такой визы не превышают недели.

**Вопрос.** Зачем создаются визовые центры и каковы их функции?

**Ответ.** Визовые центры открыты в целях повышения качества обслуживания иностранных граждан и лиц без гражданства, ходатайствующих о получении виз для въезда в Российскую Федерацию, ускорения и упрощения процедуры их оформления, создания максимально комфортных условий для заявителей. Вместе с тем, за иностранным гражданином сохраняется право подавать документы непосредственно в российское консульское учреждение.

На территории Турции визовые центры работают в Анкаре, Стамбуле, Анталье и Трабзоне.

Визовые центры официально уполномочены принимать, обрабатывать и передавать для рассмотрения в консульские учреждения Российской Федерации документы на оформление виз, включая консульские сборы, от физических лиц и различных компаний и организаций (в т.ч. турагентств), а

также выдавать паспорта с готовыми визами. Сотрудники визовых центров консультируют заявителей по вопросам, связанным с заполнением визовой анкеты, необходимому комплекту документов для получения визы, порядку и срокам получения визы и т.п.

Окончательное решение о выдаче или об отказе в выдаче виз принимается непосредственно российскими консульскими учреждениями.

За свои услуги визовый центр взимает фиксированный сервисный сбор в сумме, полностью поступающий в его распоряжение (30 долларов США). Сервисный сбор не следует путать с консульским сбором, перечисляемым российскому консульскому учреждению.

**Вопрос.** У меня действующая российская виза в старом турецком загранпаспорте. Могу я перенести визу из старого паспорта в новый?

**Ответ.** Да, можете. После проверки оснований выдачи Вам визы, она может быть перенесена в новый паспорт при условии подачи необходимых документов (паспорт, анкета с фотографией и квитанция об оплате).

**Вопрос.** Я – российская гражданка, имею регистрацию в России. Хочу пригласить в Россию своего знакомого иностранца. Какие документы я должна представить в консульское учреждение для получения визы?

**Ответ.** Документы в консульское учреждение или визовый центр должен представить сам иностранный гражданин, обращающийся за визой. Помимо загранпаспорта, анкеты с фотографией, квитанции об оплате (в некоторых случаях требуется представление вида на жительство в Турции и медицинская страховка), заявитель должен представить оригинал приглашения, оформленного в территориальном органе ФМС России по месту Вашей регистрации.

**Вопрос.** Я намереваюсь пробыть в Турции более 60 дней. Мне нужно получать визу?

**Ответ.** Российские граждане, прибывающие в Турцию на срок более 60 дней в туристических или деловых целях, а также прибывающие с учебными целями или с целью работы независимо от срока должны заранее оформить визу в турецких консульских учреждениях. При этом необходимо учитывать, что тем, кто не имеет страхового полиса и доказательств наличия достаточных денежных средств на весь период пребывания в стране, а также в случае выявления опасного заболевания, в выдаче визы может быть отказано.

**Вопрос.** Какой максимальный срок оформления российской визы?

**Ответ.** В соответствии с российским законодательством срок оформления визы составляет не более 20 рабочих дней с даты обращения иностранного гражданина. Датой обращения за получением визы считается день подачи всех предусмотренных документов, оформленных надлежащим образом.

**Вопрос.** Я подал документы на визу. В случае отказа получу ли я деньги обратно?

**Ответ.** В соответствии с действующими правилами визовый сбор не возвращается.

**Вопрос.** Почему для оформления визы гражданину Франции достаточно письма-приглашения на официальном бланке принимающей организации, а для гражданина Турции требуется оформление приглашения в ФМС России?

**Ответ.** С рядом государств, в т.ч. и с Евросоюзом у России заключены соглашения об упрощении визовых формальностей, предусматривающие оформление виз по т.н. "прямым" приглашениям, т.е. оформленным непосредственно принимающей организацией. С Турцией такое соглашение отсутствует.

**Вопрос.** Может ли другой человек подать документы вместо меня? Я живу далеко от консульства и хочу переслать все документы туристической компании-посреднику.

**Ответ.** Подача документов на оформление визы через фирму-посредника допускается. Однако следует иметь в виду, что консульское учреждение и визовый центр могут пригласить Вас на личное собеседование.